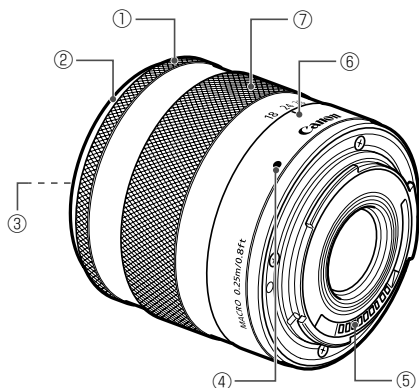


PT Instruções sobre a **OBJECTIVA EF-M**

EF-M 18-55 mm f/3.5-5.6 IS STM



Nomenclatura

- ① Anel de focagem
- ② Encaixe da cobertura
- ③ Rosca de Montagem do Filtro
- ④ Índice de montagem da objectiva
- ⑤ Contactos
- ⑥ Índice da posição de zoom
- ⑦ Anel de zoom

Obrigado por ter adquirido um produto Canon.

A objectiva Canon EF-M 18-55 mm f/3.5-5.6 IS STM é uma objectiva zoom standard 3x, desenvolvida para câmaras digitais de objectivas intermutáveis, compatíveis com objectivas EF-M*.

* Apenas as seguintes câmaras são compatíveis com as objectivas EF-M (a partir de Setembro de 2012): EOS M

- "IS" significa Image Stabilizer (Estabilizador de Imagem).
- "STM" significa stepping motor (motor de passo).

⚠ Precauções de Segurança

- **Não olhe para o Sol nem para uma outra fonte de luz brilhante através da objectiva.** Tal pode causar a perda de visão ou mesmo cegueira.
- **Independentemente de a objectiva estar ou não colocada na câmara, não a deixe exposta à luz solar directa sem a respectiva tampa estar colocada.** Assim, impede que a objectiva concentre os raios solares, o que poderia provocar um incêndio.

Precauções de Manuseamento

- **Se passar a objectiva de um local frio para um local quente, pode formar-se condensação na superfície da objectiva e nas peças internas.** Para evitar a formação de condensação neste caso, ponha primeiro a objectiva num saco de plástico hermeticamente fechado, antes de a passar de um local frio para um local quente. Em seguida, depois de a objectiva aquecer gradualmente, retire-a do saco. Proceda da mesma forma, quando passar a objectiva de um local quente para um local frio.
- Não deixe a objectiva exposta ao calor excessivo, como no interior de um veículo, exposta à luz solar directa. **As temperaturas elevadas podem causar avarias na objectiva.**
- Tenha também em conta as precauções de manuseamento incluídas no manual de instruções da câmara.

Convenções utilizadas nestas instruções

- 🔊 Aviso para evitar avarias ou danos na objectiva ou câmara.
- 📖 Notas adicionais sobre como utilizar a objectiva e tirar fotografias.

1. Colocar e Retirar a Objectiva

Para obter detalhes sobre como colocar e retirar a objectiva, consulte o manual de instruções da câmara.

- Depois de retirar a objectiva da câmara, pouse-a com a extremidade posterior voltada para cima, de forma a evitar que a superfície e os contactos da objectiva fiquem riscados. (fig. 1)
- Se os contactos ficarem sujos, riscados ou tiverem impressões digitais, tal pode provocar a corrosão ou falhas nas ligações. A câmara e a objectiva podem não funcionar correctamente.
- Se os contactos ficarem sujos ou tiverem impressões digitais, limpe-os com um pano macio.
- Se retirar a objectiva, tape-a com a tampa do corpo antipoeira. Para colocar esta tampa correctamente, alinhe o índice de montagem da objectiva e o índice O da tampa do corpo antipoeira, como se mostra no diagrama, e rode no sentido dos ponteiros do relógio. (fig. 2) Para retirar a tampa, inverta a ordem.

2. Zoom

Rode o anel de zoom da objectiva para ajustar o tamanho do motivo ou do campo da fotografia. (fig. 3)

- Para fotografias captadas no modo de grande angular, rode o anel de zoom para a posição de grande angular.
- Para grandes planos, rode o anel de zoom para a posição de teleobjectiva.

- Antes de focar, certifique-se de que utilizou o zoom desejado. Se utilizar o zoom depois de focar, pode afectar a focagem.
- Se rodar o anel de zoom rapidamente, a imagem pode ficar desfocada temporariamente.
- A utilização do zoom durante a exposição da fotografia provoca um atraso na focagem. Tal desfoca os raios de luz que eventualmente sejam captados durante a exposição.

3. Focagem Manual

Quando o modo de focagem da câmara estiver definido para [MF], foque manualmente rodando o anel de focagem (fig. 4).

- 🔊 Se rodar rapidamente o anel de focagem, pode ocorrer um atraso na focagem.

- 📖 • O modo de focagem é definido através da câmara. Consulte o manual de instruções da câmara.
- Depois de efectuar a focagem automática no modo [AF+MF], proceda à focagem manual carregando no botão do obturador até meio e rodando o anel de focagem (focagem manual total).

4. Image Stabilizer (Estabilizador de Imagem)

Esta objectiva está equipada com um Image Stabilizer (Estabilizador de Imagem). Esta função corrige a vibração da câmara, permitindo aos utilizadores captar imagens nítidas. O Image Stabilizer (Estabilizador de Imagem) também oferece, automaticamente, a melhor estabilização de imagem, de acordo com as condições de disparo (como a captação de motivos parados e das imagens seguintes). Defina o Image Stabilizer (Estabilizador de Imagem) para a posição ON ou OFF, utilizando as definições da câmara. Para obter detalhes, consulte o manual de instruções da câmara.

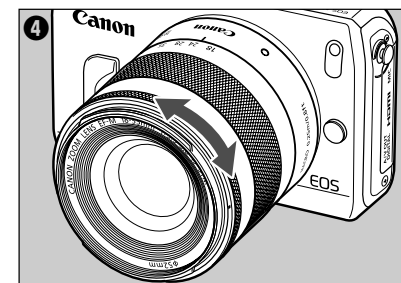
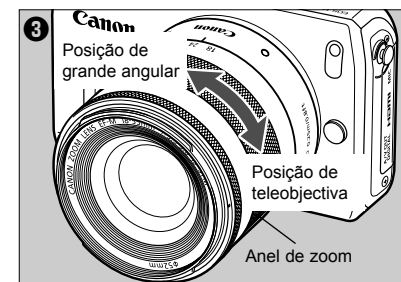
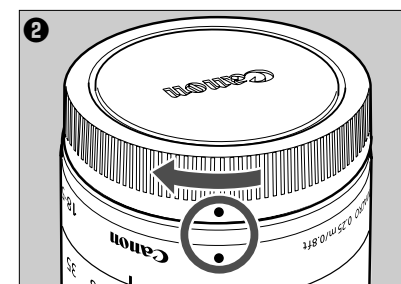
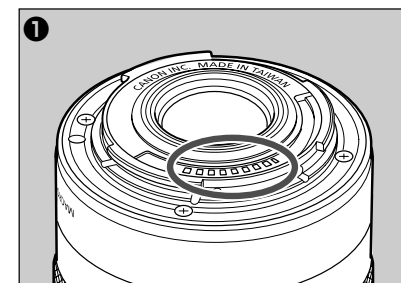
- 🔊 • O Image Stabilizer (Estabilizador de Imagem) não consegue compensar a desfocagem provocada por um motivo em movimento.
- O Image Stabilizer (Estabilizador de Imagem) pode não ser totalmente eficaz, se fotografar a partir de um veículo ou outro tipo de transporte que provoque fortes vibrações.
- O Image Stabilizer (Estabilizador de Imagem) gasta mais energia do que aquela gasta na captação normal de imagens; assim, se utilizar esta função, o número de fotografias que pode tirar é inferior.

- 📖 • Quando fotografar um motivo parado, esta função compensa a vibração da câmara em todas as direcções.
- Compensa a vibração vertical da câmara durante os disparos seguintes na horizontal e compensa a vibração horizontal da câmara durante os disparos seguintes na vertical.
- Se utilizar um tripé, deve desactivar o Image Stabilizer (Estabilizador de Imagem) para poupar bateria.
- Mesmo com um monopé, o Image Stabilizer (Estabilizador de Imagem) é tão eficaz como quando segura na câmara com a mão.
- No entanto, o efeito do Image Stabilizer (Estabilizador de Imagem) pode ser menos eficaz, dependendo do ambiente de captação de imagens.

■ Função IS Dinâmico (Apenas na gravação de filmes)

A EF-M 18-55 mm f/3.5-5.6 IS STM inclui a função IS dinâmico, eficaz quando quiser gravar filmes enquanto estiver a andar, pois expande o intervalo de IS.

- Alcança um IS eficaz na posição de grande angular.
- Esta função é activada automaticamente quando a câmara estiver definida para Gravação de Filmes.



5. Cobertura (vendida em separado)

A cobertura EW-54 impede a entrada de luz indesejada e protege a parte da frente da objectiva da chuva, neve e poeira.

Para colocar a cobertura, alinhe a respectiva marca de posição de encaixe com o ponto vermelho na parte da frente da objectiva; rode a cobertura seguindo a indicação da seta, até que o ponto vermelho da objectiva fique alinhado com a marca de posição de paragem da cobertura. (fig. 5)

Quando pretender guardar a objectiva, pode montar a cobertura na extremidade inversa.

- Se a cobertura não estiver devidamente colocada, pode ocorrer o efeito "vinheta" (escurecimento do perímetro da imagem).
- Quando colocar ou retirar a cobertura, segure-a pela base para a rodar. Para evitar a deformação, não segure no aro da cobertura para a rodar.

6. Filtros (vendidos em separado)

Pode colocar filtros na respectiva rosca de montagem, na parte da frente da objectiva.

- Só pode colocar um filtro.

Características Técnicas

Distância Focal/Abertura	18-55 mm f/3.5-5.6
Construção da Objectiva	11 grupos, 13 elementos
Abertura Mínima	f/22-36*
Ângulo de Visão	Diagonal: 74° 20' - 27° 50' Vertical: 45° 30' - 15° 40' Horizontal: 64° 30' - 23° 20'
Distância Mínima de Focagem	0,25 m
Ampliação Máx.	0,25x (a 55 mm)
Campo de Visão	Aprox. 168 x 260 - 61 x 92 mm (a 0,25 m)
Diâmetro do Filtro	52 mm
Diâmetro e Comprimento Máx.	60,9 x 61,0 mm
Peso	Aprox. 210 g
Cobertura	EW-54 (Vendida em Separado)
Tampa da Objectiva	E-52 II
Tampa do Corpo Antipoeira	Tampa do Corpo Antipoeira da Objectiva EB
Estojo	LP814 (Vendido em Separado)

* Aplica-se a incrementos de 1/3 pontos. Com incrementos de 1/2 pontos, a abertura mínima é de f/22-38.

- Equivalente a 29 - 88 mm no formato de filme de 35 mm.
- O comprimento da objectiva é medido desde a superfície de montagem até à parte da frente da objectiva. Adicione 20 mm quando incluir a tampa da objectiva e a tampa do corpo antipoeira.
- O tamanho e peso apresentados referem-se apenas à objectiva, excepto se indicado em contrário.
- Não pode utilizar extensores com esta objectiva.
- As definições de abertura são especificadas na câmara. A câmara compensa automaticamente as variações na definição de abertura, quando a mesma utilizar mais zoom ou menos zoom.
- Todos os dados apresentados são medidos de acordo com os padrões da Canon.
- As características técnicas e o exterior do produto estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

